



Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

6008-е заседание

Четверг, 30 октября 2008 года, 10 ч. 25 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Чжан Есуй (Китай)

Бельгия	г-н Белль
Буркина-Фасо	г-н Кудугу
Коста-Рика	г-н Бальестеро
Хорватия	г-н Юрица
Франция	г-н Лакруа
Индонезия	г-н Наталегаво
Италия	г-н Терци ди-Сант'Агата
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Панама	г-н Суэскум
Российская Федерация	г-н Долгов
Южная Африка	г-н Кумало
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Бейли
Соединенные Штаты Америки	г-н Вулфф
Вьетнам	г-н Ле Лыонг Минь

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Восьмой полугодовой доклад Генерального секретаря Совету Безопасности об осуществлении резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности (S/2008/654)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Восьмой полугодовой доклад Генерального секретаря Совету Безопасности об осуществлении резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности (S/2008/654)

Председатель (*говорит по-китайски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Ливана с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Салам (Ливан) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-китайски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Специальному посланнику по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности г-ну Терье Рёд-Ларсену.

Решение принимается.

Я предлагаю г-ну Рёд-Ларсену занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

Внимание членов Совета представлен документ S/2008/654, в котором содержится восьмой полугодовой доклад Генерального секретаря Совету Безопасности об осуществлении резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Специального представителя по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности г-на Терье Рёд-Ларсена. Сейчас я предоставляю слово г-ну Рёд-Ларсену.

Г-н Рёд-Ларсен (*говорит по-английски*): Четыре года назад Совет принял резолюцию 1559 (2004). Сегодня, от имени Генерального секретаря, я хотел бы напомнить о духе и цели той резолюции.

Основная задача резолюции 1559 (2004) — подтверждение суверенитета, территориальной целостности, единства и политической независимости Ливана под особым и исключительным контролем правительства Ливана на всей территории Ливана. С этой целью она призывает вывести все иностранные силы из страны и разоружить и распустить все ливанские и неливанские нерегулярные формирования.

Требования резолюции являются лишь отражением — и буквально повторяют положения Таифского соглашения 1989 года, осуществлению которого привержены все политические партии в Ливане. Как таковая резолюция 1559 (2004) является механизмом Совета Безопасности в поддержку принципов, обязательство соблюдать которые сами ливанцы взяли в 1989 году. Понимание, достигнутое в рамках Таифского соглашения, положило конец гражданской войне. Оно также предусматривало, что все ливанские и неливанские нерегулярные формирования будут распущены и разоружены. Это привело в свое время к тому, что ливанские нерегулярные формирования — за исключением «Хизбаллы» — сдали свое оружие.

В этой связи я с удовлетворением сообщаю, что результаты последнего опроса общественного мнения, проведенного в Ливане, свидетельствуют о широкой поддержке работы Организации Объединенных Наций в Ливане. Результаты подчеркивают, в частности, что значительное большинство населения выступает за осуществление всех положений резолюций 1559 (2004) и 1680 (2006), включая требование о разоружении и роспуске всех ливанских и неливанских нерегулярных формирований.

Я рад сообщить, что ливанские лидеры подтвердили в Дохе в мае этого года свою приверженность Таифскому соглашению.

В том же духе Совет Безопасности, в своей резолюции 1680 (2006), настоятельно призвал Ливан и Сирийскую Арабскую Республику установить дипломатические отношения в полном объеме и провести делимитацию их общей границы. Это отражает дух и вытекает из требований резолюции 1559 (2004) и является просто этапом «дорожной карты» на пути к подтверждению суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Ливана.

За время, прошедшее с момента принятия резолюции 1559 (2004) в сентябре 2004 года, были претворены в жизнь несколько ее положений. Генеральный секретарь подтвердил, что в начале 2005 года в стране прошли свободные и заслуживающие доверия парламентские выборы. Он также подтвердил, что из Ливана выведены сирийские войска, военная техника и подразделения военной разведки.

Сегодня я рад сообщить о важных шагах, предпринятых за последние шесть месяцев в направлении полного выполнения требований резолюции 1559 (2004). Самым значительным прогрессом, достигнутым в осуществлении резолюции за отчетный период, стало выполнение содержащегося в ней требования о проведении свободных и справедливых президентских выборов в соответствии с положениями ливанской конституции, к чему Совет Безопасности неоднократно призывал начиная с 2004 года. Я очень рад сообщить, что проведение выборов президента привело к активизации конституционного политического процесса в Ливане. Это, в частности, относится к созыву парламента, который, как известно Совету, был парализован на протяжении почти двух лет.

30 сентября ливанский парламент принял новый закон о выборах на основе договоренности, достигнутой в мае этого года в Дохе. Новый закон открывает путь к проведению парламентских выборов уже весной следующего года.

Ливан и Сирия приступили к переговорам на высоком уровне по вопросам, касающимся суверенитета, политической независимости и территориальной целостности Ливана. 14 августа ливанский и сирийский президенты завершили двухдневные переговоры в Дамаске, опубликовав совместное заявление, в котором они объявили о договоренности двух государств в отношении установления дипло-

матических отношений на уровне послов. Это привело к подписанию 15 октября в Дамаске меморандума между министрами иностранных дел Сирии и Ливана, в котором было заявлено об установлении дипломатических отношений начиная с того же дня. В этом соглашении также содержалось заявление двух стран об их решимости укреплять и консолидировать их отношения на основе взаимного уважения суверенитета и независимости друг друга.

Мы надеемся на то, что этот меморандум будет тщательно соблюдаться, а также на открытие посольств в Бейруте и Дамаске к концу этого года. Генеральный секретарь приветствует исторические шаги, предпринятые на сегодняшний день президентами Сулейманом и аль-Асадом в направлении достижения этой цели. Впервые после провозглашения своей независимости эти два соседних государства устанавливают сейчас дипломатические отношения. Эти события свидетельствуют об открытии новой страницы в отношениях между этими двумя странами. В этом контексте Генеральный секретарь воздает должное личным усилиям, приложенным президентом Франции Саркози, который убедил стороны принять меры к достижению значительного прогресса в этом вопросе.

Генеральный секретарь продолжил также свои усилия, направленные на поощрение Сирии и Ливана к достижению полной делимитации их общей границы. За отчетный период пока не удалось достичь существенного прогресса в этом вопросе. Соответственно, мы приветствуем вновь выраженное Сирией и Ливаном намерение добиться прогресса в решении этого вопроса на основе приоритетов, определенных обеими сторонами, как об этом было также объявлено по завершении ливанско-сирийского саммита, проходившего в Дамаске 13–14 августа этого года. Мы призываем эти две страны претворить в жизнь это обязательство, в частности, в тех районах, где граница является неопределенной или спорной, что послужит интересам обоих государств.

Мы по-прежнему озабочены общей пористостью сирийско-ливанской границы, что делает ее уязвимой для проникновения. Уязвимость этой границы отражается как в постоянном присутствии полувоенных формирований, принадлежащих Главному командованию Народного фронта освобождения Палестины и организации «Фатх-интифада», которые располагаются вдоль границы, так и в рас-

тущей озабоченности ряда государств-членов в связи с направляемыми туда потоками оружия и боевиков. Сирия продолжает отрицать любую причастность к нарушению эмбарго на поставки оружия. По завершении сирийско-ливанского саммита, проходившего в Дамаске 13–14 августа, обе стороны согласились принять совместные шаги по улучшению безопасности на границе и пресечению контрабандистской деятельности. Важно также, чтобы Ливан и Сирия приняли ощутимые меры по осуществлению других аспектов достигнутых в Дамаске в августе договоренностей.

За отчетный период израильские самолеты продолжали нарушать воздушное пространство Ливана. Правительство Израиля по-прежнему заявляет, что эти полеты осуществляются в целях обеспечения безопасности. Мы неоднократно обращались к Израилю с призывами о прекращении полетов, которые нарушают суверенитет Ливана и резолюции Совета Безопасности. Израиль продолжает оккупировать северную часть деревни Эль-Гаджар, что является нарушением суверенитета Ливана и резолюции 1701 (2006). Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане активно сотрудничают с Ливанскими вооруженными силами и Израильскими силами обороны в поисках скорейшего решения этого вопроса.

16 октября Генеральный секретарь получил письмо от премьер-министра Ливана Синиоры, в котором он выразил озабоченность угрозами Израиля в отношении Ливана. Генеральный секретарь весьма обеспокоен эскалацией угроз, которыми обмениваются в средствах массовой информации Израиль и «Хизбалла». Он настоятельно призвал все стороны к тому, чтобы они прекратили публичные дискуссии, которые вызывают озабоченность среди гражданского населения с обеих сторон.

Несмотря на прогресс, достигнутый в осуществлении ряда ключевых аспектов этой резолюции, другие элементы, непосредственно касающиеся суверенитета, стабильности и территориальной целостности ливанского государства, по-прежнему не выполнены. Имевшая в Ливане место вспышка насилия, которая распространилась на всю страну в мае этого года, послужила шокирующей иллюстрацией того, как вооруженные группировки, не контролируемые правительством Ливана, практически поставили страну на грань развала. Эти события

стали глубокими психологическими травмами для гражданского населения.

К сожалению, за отчетный период не было достигнуто значительного прогресса в роспуске и разоружении боевиков, к чему призывали участники Таифского соглашения и резолюция 1559 (2004). Самые значительные силы ливанских боевиков — это вооруженные подразделения организации «Хизбалла». Эта организация обладает массовой полувоенной инфраструктурой, независимой от государства, в том числе отдельной сетью связи, которую сама группа считает составной частью ее арсенала. В мае этого года «Хизбалла» использовала гражданское неповиновение и элементы своих военных активов для защиты этой самой инфраструктуры. Эти активы и тот факт, что «Хизбалла» прибегает к вооруженным действиям в ответ на попытки правительства добиться политического решения, является попыткой прямого подрыва основополагающей власти правительства и его стремления к укреплению суверенитета.

Генеральный секретарь призывает «Хизбаллу» выполнить все соответствующие резолюции Совета Безопасности, а также призывает все стороны, которые поддерживают с ней тесные связи, в частности Сирию и Иран, поддержать идею ее надлежащего преобразования в надлежащую политическую сторону в соответствии с требованиями, содержащимися в Таифском соглашении и резолюции 1559 (2004).

Генеральный секретарь серьезно озабочен возможностью того, что шрамы, оставшиеся в результате возникших весной прошлого года столкновений, могут содействовать — если не ускорить — процессу перевооружения в Ливане. Такая деятельность и продолжающееся присутствие группировок с военным и полувоенным потенциалом создают угрозу проведению свободных и справедливых парламентских выборов, запланированных на весну следующего года. Мы поддерживаем усилия правительства Ливана по обеспечению стабильной обстановки в области безопасности, в которой было бы можно провести выборы.

Мне приятно сообщить Совету Безопасности о том, что в качестве неотъемлемой части соглашения в Дохе руководители Ливана согласились запретить использование оружия или насилия в ходе любого возможного внутреннего конфликта. Эти меры, а

также проведение национального диалога под руководством президента Сулеймана обеспечили руководителям Ливана новую возможность заявить о необходимости укрепления суверенитета государства и власти и контроля правительства Ливана на всей территории своей страны.

Генеральный секретарь приветствовал первое заседание в рамках этого диалога, которое началось с того, что на нем был задан вопрос о необходимости стратегии национальной обороны Ливана. В этом контексте мы также приветствуем ряд попыток ливанских лидеров нормализовать отношения между ними в интересах безопасности и политической стабильности Ливана. Я искренне надеюсь на то, что эти усилия помогут предотвратить дальнейшее насилие в стране и заложат основы для дальнейшего проведения устойчивого диалога. Сегодня важно вновь подтвердить призыв Генерального секретаря, обращенный ко всем руководителям Ливана, о том, чтобы они проявили дух подлинного сотрудничества и приверженности достижению реального прогресса с целью укрепления стабильности и суверенитета Ливана. Этот процесс также потребует конструктивного участия государств этого региона, которые только выиграют от соседства со стабильным и суверенным Ливаном.

Другой серьезной угрозой стабильности и суверенитету Ливана являются вооруженные группировки неливанского происхождения. Генеральный секретарь глубоко озабочен заметным укреплением экстремистских элементов и иностранных боевиков, которые базируются в основном в Триполи и вокруг него. Это явление является еще одной трудной задачей на пути укрепления власти правительства.

Не достигнуто никакого прогресса в разоружении палестинских нерегулярных формирований в соответствии с договоренностью, достигнутой в рамках ливанского национального диалога 2006 года. Поэтому мы приветствуем намерение, выраженное ливанскими руководителями в ходе первой сессии диалога в этом году. Они подтвердили решения, достигнутые в ходе предыдущего диалога, и выразили решимость добиваться их осуществления.

Особую озабоченность вызывает расширяющаяся практика совершения приводящих к гибели людей нападений на ливанские вооруженные силы, один из наиболее важных символов государствен-

ной власти. У нас вызывает тревогу укрепление экстремистских элементов и иностранных боевиков, которые в основном базируются в Триполи и вокруг него. Это явление является еще одной проблемой, которая указывает на распространение оружия и вооруженных групп, продолжающих действовать в Ливане в нарушение резолюции 1559 (2004). В связи с этим я отмечаю предпринятые решительные действия и аресты, произведенные ливанскими силами безопасности в последнее время.

Генеральный секретарь хотел бы отметить усилия Комитета Лиги арабских государств на уровне министров под руководством премьер-министра Катара и Генерального секретаря Лиги. Он хотел бы, в частности, выразить признательность Его Высочеству шейху Хамаду бен Халифе Аль Тани за содействие в заключении в Дохе соглашения, которое помогло Ливану устранить угрозу новой гражданской войны. Благодаря этому соглашению Ливан смог добиться важных успехов в деле подтверждения своего суверенитета, территориальной целостности и политической независимости.

Генеральный секретарь вновь выразил свою убежденность в том, что разоружение ливанских и неливанских ополчений должно происходить на основе политического процесса, который должен привести к утверждению монопольного права правительства Ливана на применение силы на всей территории страны. Я считаю, что сегодня в Ливане существуют условия, позволяющие руководителям страны приступить к процессу урегулирования этих вопросов, которые остаются главными для Ливана и его будущего. Достижение значимого прогресса в этом отношении является задачей не только неотложной, но и разрешимой — при условии, что все стороны будут соблюдать свои обязательства воздерживаться от применения насилия в качестве средства урегулирования политических разногласий и продемонстрируют приверженность ливанскому политическому процессу, гарантирующему суверенитет, стабильность и уважение Конституции страны.

Резолюция 1559 (2004) Совета Безопасности остается механизмом оказания международной поддержки осуществлению ливанцами соответствующих положений и договоренностей, достигнутых в Таифском соглашении, предусматривающих, в частности, что все ливанские и неливанские нерегу-

лярные формирования должны быть расформированы и разоружены и должны отказаться от своего военного потенциала. Это понимание следует сохранять и осуществлять, для того чтобы избежать опасности новой конфронтации между ливанцами.

Генеральный секретарь четко осознает взаимосвязь между различными конфликтами в регионе. Более того, он глубоко убежден в том, что необходимо приложить всемерные усилия в целях достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного мира для всех народов Ближнего Востока согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я выражаю признательность г-ну Рёд-Ларсену за его брифинг.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.